

**Mo:fo:s We Fo:l Eyo:
A:fesa:s
Kaluka:isalemo: Sa:sa:liga:fo:
Asuluma:no: Towo: We**

Fo:l elo: mo:fo:s sa:sa:lo: wenamio: asulo:wo: wengo: iliki sa:sa:lo:. Gode eyo: henfelo: kelego: da:lab we tambo a:la:ta:ga: Hebenelo: kelego: da:lab a:no:lo: kegenelia:ga: dia:taki, Ya:su Keliso e ha:ga tambo difa:. A:la:fo:ko:lo: Keliso e kelego: tambo da:lab wema: misa: ko:lo: a:lab. (1.10) A:la:ta:ga: Gode eyo: tilidabu kaluka:isaleyo: tambo Kelisowa mada kuda:sa:ga: ha:fo: disa:laki, e o:lia: ko:ngo: mesea:ki ta:fo:. Fo:l eyo: mo:fo:s heb wenamio: a:la:sa:sa:lo:, Godeya: ene kanulo: a:ma:yo: kaluka:isaleyo: Kelisowa tilida:dalikiyo:, i a:no: tambo ga:li mesea:ki sili alitaki, so:lo: imilise fa:la:doma:ib. Keliso elo: nanog dimido: a:na ilikiyo:, Gode eyo: kaluka:isaleyo: a:ma:la: ene gasili. A:la:ta:ga: Gode eyo: kaluka:isale eno: a:la:liki da:fe alifa: a:no: tambo, ene Mama Malilo: a:no: imo: dimi. Mama e kaluka:isale o:lia: iliki, nafa kelego: enedo: dimidama:no: saefa: a:no: a:la:ka dimida:mela:ib. (1.14) A:la:ta:ga: to heb andeb a:na sa:sa:lakiyo:, Keliso kaluka:isaleyo: Ya:suwa kudo: ko:lo:, iyo: asulo:wo: imilise dowaki, Godeya: ene man a:no: ko:lo: kudu ha:na:lubi.

Kaluka:isaleyo: Kelisowa kudab a:namio:, iyo: so:lo: imilise dowab. A:la:ta:ga: Godeya: ene kaluka:isale a:no: do:mo: imilise fa:la:dowab ko:lo:, do:mo: a:ma: misa:yo: Ya:su. (4.1-16)

Godeya: ene kaluka:isale i a:no: a imilise o:ngo: fa:la:dowab ko:lo:, Keliso e ili a kuan amilo: aiko: halaido: dowab. (2.19-22) A:la:ta:ga: Gode amilo: tilidabu kaluka:isale a:no: tambo ga o:ngo: ko:lo:, ili ino: Keliso ko:lo: a:lab. (5.22-32)

¹ Ne Fo:l, ne Godeya: enedo: asulab a:na ilikiyo:, Ya:su Kelisowa: enedo: iliga:felo: kalu nowo: ne ko:lo: fa:la:dowo:. Niyo: mo:fo:s we A:fesa:s amisa:n a:namilo: Godeya: ene kaluka:isale, Ya:su Keliso hendelelo: kudu ha:nab imo: sa:sa:liga:to:l.
² Do Gode o:lia: Alan Ya:su Keliso o:lia:ma: ha:fo: disa:lan man a:no:lo:, ha:salo: mesa:no: man a:no:lo:, gi o:lia: doma:ki dulugu so:lo:l.

Ya:suwa:lo: nanog dimido: amio:, Gode eyo: kelego: nafaleyo: nimo: dimi

³ Nili mama asuwa:takiyo:, Gode eyo: nio: Ya:su o:lia: kudu alitaki, Hebenelo: nafa kelego: da:lab a:no: tambo nimo:wo: dimi. A:la:go:ko:lo: niliyo: Alan Ya:su Kelisowa: iya Godeya: wiyo: wabulu sa:la:mela:niki. ⁴⁻⁵ Taminde amio:, Gode eyo: henfelo: we o:semo: dimido: amio:, nio: Ya:su o:lia: doma:ki, Gode eyo: nio: a:na da:fe alifa:. Elo: dimido: a:ma:yo:, nio: Godeya: siwa:l amio: mo:gago:wo: mo:dimidaki, malilo: nafale doma:ki go:. Ho:len a:namio:, Gode eyo: nio: mada alan asulo: ko:lo:, Ya:su Kelisowa:lo: nanog dimidama:ib a:namio:, nio: ene so:wale doma:ki a:la:liki da:fe alifa:. Enedo: asulab au da:feyo: ko:lo: e mada sagalo:. ⁶ Gode eyo: nimo:wo: ha:fo:wo: mada alan disa:lakiyo: a:la:dimido: ko:lo:, niliyo: Gode

1:1: Ilig 18.19-21, 19.1

1:3: A:fe 2.6

1:4-5: Yo:n 15.16

1:4-5: Yo:n 1.12

a:no: wabuluma:niki. Eyo: ene so:wayo: alan asulo: ko:lo:, eya a:la:ta:ga:yo: Gode eyo: nimo:wo: ha:fo: disa:lakiyo:, ego:le dofo:melea:kigab. ⁷ Nio: sili alifoma:kiyo:, Gode eyo: ene so:waya: ho:bo: tulo: a:na ilikiyo: nio: a:ma:la: kililia:sa:ga:yo:, nili mogago:wo: a:na hala:. Godeya:lo: dimido: a:ma:yo:, ene ha:fo: disa:lan man a:no: mada alan a:la:widakigab. ⁸ Gode eyo: ene ha:fo: disa:lan man a:no: nimo:wo: modo: ko:lo: dimi. A:la:ta:ga: asulo: nafa o:lia: dinafalo: mesa:no: asulan o:lia:yo: nimo: dimi. ⁹ Tamin amio: Gode eyo: Ya:suwa:lo: nafa dimidama:no: dimidali a:no: wo:no:le dia:fo:len ko:lo: o:go: kalaba wido:. A:la:do: dimidama:no: a:ma:yo: e sagale alitakigab. ¹⁰ A:la:fo:ko:lo: elo: dimadali ko:lo: deleno: we. Ho:lende a:no: fa:la:dowalikiyo:, Hebene kelego: o:lia: henfelo: kelego: o:lia:yo:, Ya:su Kelisowa: halaido: ha:ga tambo kegene doma:ki ta:fa:ib.

¹¹ Gode eyo: nio: Keliso o:lia: kudalikiyo:, ene so:walemo:lo: dabun dimia:ib a:no: nimo: dima:ki da:fe alifa:. Gode eyo: taminde amio: a:la:dimidalia:ga: difa:. A:la:ta:ga: kelego: a:no: tambo Godeya: enedo: fa:la:doma:kilo: asulab au kudu ha:naki fa:la:dowa:sen. ¹² A:la:fo:ko:lo: Yu kaluka:isale nio:, Keliso amio: ni ko:le tilidabu ko:lo:, Godeya:lo: a:la:do: dimido: a:no:, niliyo: ene wi alan a:no: ko:lo: wabuluma:niki go:. ¹³ A:la:ta:ga: Yu kaluka:isalema gio:lo: Godeya:lo: a:ma:la: gasili to hendele a:no: dabu ko:lo:, to nafa a:no: da:da:sa:ga:yo:, gio: Ya:suwa tilida:dab

a:namio:, Gode eyo: enedo: dinali sio: a:no: ko:lo: kudu ha:nakiyo:, ene Mama Malilo: a:no: gimo: dimi. A:la:do: dimido: a:ma:yo:, gio: eno:leka: a:la:liki widaki go:. ¹⁴ Godeya: ene Mama ko:lo: ni amio: dowab a:ma:yo:, Godeya:lo: kelego: nafale ko:lo: ene so:walemo:lo: dimia:ib a:no: nio: hendele dia:ib a:la:widakigab. Ho:len a:namio: Gode eyo: nio: gasilia:sa:ga: sili alifa:ib, mo:wo: nio: Gode eno:le ko:lo:lab. A:la:fo:ko:lo: niliyo: Godeya: wi alan a:no: wabulu sa:la:mela:niki.

Fo:l eyo: A:fesa:s kaluka:isaleyo: asulo: nafayo: dima:ki, Godemo: dulugu sio:

¹⁵⁻¹⁶ A:la:fo:ko:lo: gililo: Ya:su Alan amilo: halale tilidabu a:no: a:la:ta:ga:, Keliso kaluka:isale nol o:lia:yo:lo: ha:fo: disa:la:sen man a:no:lo: ne dabu ko:lo:, niyo: ge asulakiyo: Godemo: mada o:m a:la:bo: sa:la:sen. Mada o:m a:la:likilo: dulugu sa:la:mela:no:wo: mo:edaki, gio: asulufo:likiyo: dulugu sa:la:lo:l. ¹⁷ Niyo: nili Do Gode Halaido:, Alan Ya:su Kelisowa: ene Gode o:mo:wo: dulugu sa:la:lo:l. Gode eneno: gimo:wo: fanda widaki, a:la:ta:ga: asulo: nafayo: dimina:ki, niyo: dulugu so:lo:l. A:la:galikiyo: gio: Godeyo: mada fanda asuluma:ib. ¹⁸ Godeya:lo: da:feyo: kaluka:isale a:namilo: dimidama:ib a:no: hendele fa:la:doma:ib a:la:bo:, gio: fanda ba:da:sa:ga: asuluma:ki, niyo: Godemo: dulugu so:lo:l. Kelego: nafale ko:lo: Godeya: ene so:walemo:lo: enedo: dimia:nigab a:no: gio: asulufo:melea:ki, dulugu so:lo:l.

19-20 A:la:ta:ga: gio: Godeya: ene halaido: alan a:no:lo: asuluma:ki, Godemo: dulugu so:lo:l. Niliyo: halaido: a:no: ko:lo: da:fe ba:ba:no:wo: mo:ililo:. Ene halaido: a:ma:yo: tilidabu kaluka:isale nio: asuwa:ta:lab. A:la:ta:ga: Keliso e sowabiki, Godeya: halaido: alan a:ma:yo: e a:ma:la: a:dasi alita:sa:ga:yo:, e Hebene halonamio: Godeya: ene dagi ililiba mesea:ki ta:fo:. ²¹ Keliso e Hebene halona silikiyo:, ma:mula: kalu o:lia:, mama ko:li ko:lilo: halaido:lo: a:lab a:no:lo: a:la:ta:ga: wilo: di a:no:lo:, tambo Ya:suwa: ha:ga ta:fo: ko:lo:, o:go:do: ta:i ha:nab wenamio:lo: tif amio:lo: ta:i ha:na:no: a:namio:lo:, E misa: siliki tambo bo:fo:mela:ib. ²²⁻²³ Gode eyo: kelego:wo: tambo dia:sa:ga:, Kelisowa: halaido: ha:ga dofo:melea:ki ta:takiyo:, e kelego: tambo amio: misa: dofo:melea:ki ta:fo:. A:la:do: dimido: a:ma:yo: enedo: tilidabu kaluka:isale a:no: ko:lo: asuwa:foma:ki go:. Kaluka:isale i a:no: sa:s enedo:wo: i o:m ko:lo:, iyo: Ya:su Kelisowa: ene do:mo:le dowo: ko:lo:lab. Eyo: sa:s amio: ene mela:no:wo: wa:li alita:ga:, kelego: tambowo: ilili alifa:.

2

Gode eyo: sowo: kaluka:isale nio: Ya:su o:lia: a:ma:la: dasi alitaki mela:no:wo: dimi

¹ Tamin amio: gililo: mogago: dimida:len a:na ilikiyo:, gili mamayo: sofo:len. ² Ho:len a:namio:,

1:19-20: Kolo 1.11 **1:19-20:** Song 110.1, 2Kol 13.4, Kolo 2.12

1:21: Kolo 1.16, 2.10 **1:22-23:** Song 8.6 **1:22-23:** Lom 12.5, A:fe 4.10,15, Kolo 1.18 **2:1:** Kolo 1.21, 2.13 **2:2:** Kolo 3.7, Tait 3.3

gio: henfelo: mande we ko:lo: kudu ha:na:likiyo:,
 henfelo: welo: bo:fo:lowan mama mogago:wo:,
 Sa:da:na: e ko:lo: kudu ha:na:len. Kaluka:isale
 Godelo: gola ba:dab a:no: Sa:da:na: e iya iliki,
 nanogo: dimida:lab. ³ Nio:lo: tamin amio:
 a:la: sen ko:lo:, nio: nili asulo:wa:lo: mogago:
 asulan a:no: kudu ha:nakiyo:, do:mo:wa:lo:
 asulab au dimida:len. A:la:fo:ko:lo: henfelo:
 kaluka:isale nol ko:lo: elen o:leaumbo:, nio:lo:
 Godeya: gadio: a:ma: ha:ga elen. ⁴⁻⁵ Ko:sega
 Godeya: ene nofolan mano: alan dowo: ko:lo:,
 ene ha:fo: disa:lan man nimo:lo: dimido: a:na
 ilikiyo:, ninido: mogago: dimida:len a:ma:yo: nili
 mamayo: sofo:labikiyo:, eyo: nimo:wo: ha:fo:wo:
 alan disa:laki, mela:no:wo: nimo: dimia:sa:ga:yo:,
 nio: Ya:su Keliso o:lia: mela:no: ta:fo:. ⁶ Gode eyo:
 nio: Ya:su Kelisowa kudu alifa: ko:lo:, nio: Hebene
 halonamio: Ya:su o:lia: siliki bo:fo:melea:ki, Gode
 eyo: Ya:su ko:lo: a:ma:la: a:dasi alifa: o:leaumbo:,
 nio:lo: a:ma:la: a:dasi alifa:. ⁷ Godeya: ene ha:fo:
 disa:lan man a:no: elema:no:wo: aundo:ma dowo:
 ko:lo:, Ya:suwa:lo: dimido: a:na ilikiyo:, man a:no:
 nimo:wo: wido:. Gode eyo: ene ha:fo: disa:lan
 man a:no: alan ko:lo:lab a:la:likiyo:, kaluka:isale
 nolbo:wo: tif amio: wida:li ha:na:melea:kiyo:, eyo:
 nio: a:ma:la: a:dasi alifa:. ⁸ Mo:wo: gio: Ya:su amio:
 tilida:dabikiyo:, Gode eyo: ene ha:fo: disa:lan
 man a:na ilikiyo:, gio: asuwa:taki a:ma:la: gasili.
 Gode eyo: gililo: man nafa dimido: a:no: ko:lo:
 ba:da:sa:ga: dimido:ma. Gode eyo: boba kelego:
 nafa a:no: madali gimo: dimi. ⁹ Nililo: nanog nafa

2:3: Kolo 3.6 **2:4-5:** Lom 6.11-13 **2:6:** Kolo 2.12 **2:9:**
 1Kol 1.29-31, 2Tim 1.9

dimido: a:ma: gasilima. A:la:fo:ko:lo: kalu imilig noma:yo: enena:ma:la:yo: mo:wabuluma:ib.
¹⁰ Nio: nanog nafale dimida:melea:kiyo:, Gode eyo: nio: Ya:su Kelisowa kudu alitaki, kaluka:isale nio: nafale dimida:sa:ga: ho:gi fa:la:doma:ki ta:fo:. Nanog nafa nililo: dimida:mela:no: a:no:, Gode eyo: tamina dimidalia:sa:ga: ta:fo:.

So:lo: a:la: gis elen a:no: Ya:su eyo: digale alitaki imilig ta:fo:

¹¹ Yu kaluka:isalema, gio: asuluma. Gilo: sa:la:li a:no: Yuwa: so:lo:wa sa:la:lima. Yu kalu iliyo: do:go:fo: hege gedea:sen ko:lo:, gio: “do:go:fo: mo:hege gedea:sen kalu” a:la:dio:ge sa:lakiyo:, gio: ha:la: kalu a:la:liki da:fe alifa:. Ili do:mo: amilo: man dimidalifa: a:na ilikiyo:, iyo: Godeya: eno:le kalu a:la:asula:lab. Ko:sega man a:no: ili do:mo: wa:l a:naka dimida:sen. ¹² Ho:len a:namio: gio: Ya:su Keliso o:lia:yo: alobanaga:ta:ga: sen a:la:bo: asuluma. Gio: Isolaela: eso:lo:ma ko:lo:, Godeya:lo: Isolaelbo:lo: dinali sio: us a:namio: gio: mo:tiane. Gio:lo: henfelo: wena sen ko:sega, gio: Godelo:ma dowaki, kelego: nafayo: tifa dia:no: a:la:bo: mo:tili asula:len. ¹³ Gio: Gode o:lia:yo: ko:na: elen ko:sega, o:go: Ya:su Kelisowa kuda:sa:ga:, ene ho:bo: a:ma:yo: gio: tililia:ga:, Godeya: aniba ta:fa:ni mio:.

¹⁴ Ya:su Keliso e nilo: ha:sa mesea:kilo: dimidan kaluwo: e ko:lo:, Yu kalu o:lia: Yu kaluma i o:lia:yo: gis dofo:liki, gulusen a:no: e go:go:daki tofa:. Gis elen a:ma:yo: nol o:lia:yo: ilif gelo: o:ngo: iliki gulusen ko:sega, Ya:su e sowo: a:na

2:10: Tait 2.14

2:12: Lom 9.4, Kolo 1.21

2:13: Kolo 1.20

2:14: 1Kol 12.13

ilikiyo:, ilif a:no: hugula:sa:ga:, a:la:yo: imilig ta:fo:. ¹⁵ Mo:sa:sa: ele a:namio:, to nolo:, “a:la:bo: dimida:bi” a:la:sio:, a:la:ta:ga: to nolo:, “a:la:bo: dimida:so:bo” a:la:saefa: ko:lo:, gis elen a:no: go:go:dema:kiyo:, ele a:ma: halaido: a:no: tambo Ya:su eyo: dila:. Elo: dimido: a:ma:yo:, so:lo: a:la: a:no: eya kudalikiyo:, so:lo: ho:gi imilig fa:la:doma:ki go:. ¹⁶ Ya:su i malan amilo: sowo: a:ma:yo: so:lo: a:la: a:no: so:lo: imilig ta:taki, iyo: tambo Gode o:lia: ege doma:ki ta:fo:. A:la:dimidabikiyo: a:la:ma:lo: gis dimida:len a:no: a:na dila:. ¹⁷ Ya:su E ya:sa:ga:, ha:salo: mesa:no: man a:no: widaki, ha:la: kaluka:isale Gode o:lia: ko:na:lo: elen imo:wo:lo: a:la:ta:ga: Yu kaluka:isale Godeya: anib amilo: elen imo:wo:lo:, ha:salo: mesa:no: man a:no: wido:. ¹⁸ Ya:suwa:lo: dimido: a:na ilikiyo:, Yu kaluka:isale o:lia:, Yu kaluka:isalema i o:lia:yo:, nio: tambo Mama imilig a:na a:la:ta:ga:yo:, Dolo: amilo: ha:na:no:wo: togo: kolaefa: ko:lo:lab.

¹⁹ A:la:fo:ko:lo: o:go: Yu kaluka:isalema gio: mio: kaluwo: o:ngo:ma. Gio: Gode amilo: tilidabu kaluka:isale a:no:lia: uwa gasayakiyo:, Godeya: eno:le dowaki, ene so:lo: doma:ni tiane. ²⁰ Godeya: ene so:lo: dowab gio:, a alan o:ngo: di ko:lo:lab. Iliga:felo: kalu o:lia: Godeya:lo: tolo: dinali sa:lan kalu i a:no:lo:, a a:ma: aiko: ko:lo:lab. A:la:ta:ga: Ya:su Keliso e, alo: halaido: ta:li mesa:no: aiko: alano: E. ²¹ Meya:lo: a mela:i ane o:leaumbo:, Ya:suwa:yo: nio: tambo kegene mele alifa:. Alan eyo: a a:no: dia:i ha:na:la:ga:,

alan dowalikiyo:, ene malilo: a fa:la:do alifa:
²² A:la:fo:ko:lo: Ya:suwa:yo: gio:lo: ua kegene ali-
 takiyo:, gio: Godeya: ene a fa:la:doma:ki dimidali
 ta:lab ko:lo:, Godeya: ene Mamayo: a us a:na sab.

3

Godeya:lo: dimidama:no: a:no: kalaba wido:

¹ Gode eyo: Yu kaluka:isalema gio: ene so:lo:
 usa doma:kiyo:, togo: kolaefa: ko:lo:, mo:wo: a:na
 ilikiyo:, Fo:l niyo: Ya:su Kelisowa: to nafa a:no:
 gimo:wo: wida:len amio:, ne dibolo aya to:lo al-
 ifo:len. ² Gode eyo: ne ha:fo: disa:lakiyo:, gio:
 asuwa:foma:ki, ne ene nanog dian kalu doma:ki
 da:feyo:. Gio: tamin amio: to a:no: da:da:sa:ga:
 asululi ko:lo:lab. ³ Godeya:lo: dimidama:no: asu-
 lab a:no: tamin amio: wo:no:le delen ko:sega,
 to a:no: nemo:wo: kalaba wido:. To a:no: heb
 nolo: gimo:wo: o:ma sa:sa:lo:. ⁴ To wo:no:lolo:
 delen a:no: nemo:wo: kalaba widabiki asulo:
 ko:lo:, giliyo: to nilo: sa:sa:lo: a:no: agelalikiyo:,
 giliyo:lo: to a:no: o:li asuluma:ib. ⁵ Gode eyo: to
 wo:no:lolo: delen a:no: kaluka:isale tamin amilo:
 ta:i mio: i o:mo:wo: mo:wido:. Ko:sega o:g we-
 namio: Godeya: ene Mama a:ma: ilikiyo:, to
 a:no: iliga:felan kalu o:lia: Godeya: tolo: widan
 kaluka:isale o:lia:mo:wo: kalaba wido:. ⁶ Godeya:
 asulo: nafa wo:no:lolo: delen a:no: we. Ya:suwa: to
 nafa a:ma: ilikiyo:, Yu kaluka:isalema giliyo: ni Yu
 kaluka:isale o:lia: kudu alitaki, uwa do:mo: imilise
 dowo: ko:lo:, Godeya:lo: nimo:lo: dimia:no: dinali

2:22: 1Bid 2.5 **3:1:** Fili 1.7,13 **3:2:** Kolo 1.25 **3:3:** A:fe
 1.9-10, Kolo 1.26 **3:6:** A:fe 2.13,16-19

saefa: a:no: Ya:su Kelisowa dowaikiyo: nio: tambo imilo: dia:no:.

⁷ A:la:fo:ko:lo: to nafa a:no: walama:kiyo:, Gode eyo: nemo:wo: ha:fo: disa:lakiyo:, ne ene nanog dian kalu doma:ki da:feyo: ko:lo:, niyo: nanog a:no: dimidama:kiyo:, ene halaido: a:no: nemo: dimi. ⁸ Gode amilo: tilidabu kaluka:isale nol us a:namio:, ne wilo:ma tifa dowo: ko:sega, Gode eyo: nemo:wo: ha:fo: disa:laki, nanog a:no: nemo: dimi. Nanog a:no: we. Nafa kelego: nafale agelema:no:wo: mo:ililo: ko:lo: Ya:su amilo: wa:lifo:lab a:no: Yu kaluka:isalema imo:wo: kalaba walama:kiyo: nemo: dimi. ⁹ Henfelo: amilo: kelego: tambolo: fa:la:do alifa: Gode eyo:, ene asulo:wa:lo: nafa dimidama:no: dimidaefa: a:no: donayo: modo: amio: wo:no:le dia:fo:len. Ko:sega o:go: wo:no:lolo: delen a:no: kalaba fa:la:dowabikiyo:, kaluka:isale tambowa:yo: fanda asuluma:kiyo:, nanog a:no:lo: nemo: dimi. ¹⁰ Tamin amio: asulo: a:no: wo:no:le delen ko:sega, o:go: ene sa:s kaluka:isaleyo: fa:la:do alifa: ko:lo:, Godeya:lo: asulo: nafa ko:li ko:lilo: a:no: sa:s a:na a:la:ta:ga:yo:, ma:mula: kalu o:lia: Hebene amilo: mama ko:li ko:lilo: halaido:lo: a:lab i o:mo:wo: kalaba walama:ki ta:fo:. ¹¹ Godeya:lo: dimido: a:no: taminde amio: dimidalia:ga: dia:fo:len ko:lo:, o:go: Ya:su Keliso nili kalu Alan eya a:la:ta:ga:yo: kalaba fa:la:do alifa:. ¹² Nio: Ya:suwa tilida:da:sa:ga: kudalikiyo:, eya a:la:ta:ga:yo: nio: mo:tagilaki, Godelo: amio: sagala:liki o:li ha:na:no:. ¹³ A:la:fo:ko:lo: gi asuwa:takilo: nilo: hida:yo: dio:l we giliyo: ba:da:sa:ga:, gio:

tagilakiyo: tilidabuwo: taiyabena:ki halale
dowa:bi. Mo:wo: hida:yo: nilo: dio:l a:ma:yo:
Gode eyo: gio: halaido: nafale mesa:no: ta:foma:ki
go:.

*Fo:l eyo: A:fesa:s kaluka:isaleyo: halale ali-
foma:ki dulugu sio:*

¹⁴ Godeya:lo: nafale dimidaefa: a:no: ko:lo:
asulakiyo:, ne Do Godeya: ha:ga gulalu siliki
e ko:lo: wabuda:mela:no:. ¹⁵ Hebenelo: so:lo:
ko:li ko:lilo: sab o:lia:, henfelo: wilo: so:lo: ko:li
ko:lilo: sab i o:lia:ma:, mo:wo: Gode e ko:lo:,
eyo: inin wi hendeleyo: wikili alifa:. ¹⁶ Gode
eyamio: kelego:wo: mada nafale modo: dowo:
ko:lo:, Godeya: ene Mamayo: gili asulo: usamio:
ililitaki, Godeya: ene halaido: a:ma:yo: gio: halale
alifoma:ki dulugu so:lo:l. ¹⁷ A:la:dimidalikiyo:
gililo: tilidabu a:na ilikiyo:, Keliso e gili asulo:
usa dofo:melea:ki dulugu so:lo:l. I tef ko:lo: hena
tefele ha:na:sa:ga:lo: halale kagayan aumbo:, gio:
Godeya:lo: alan asulan man us a:na tina:ib ko:lo:,
gio: halaido:le kagafo:mela:ib. ¹⁸⁻¹⁹ A:na ha-
lale kagayalikiyo:, gi o:lia: tilidabu kaluka:isale
o:lia:yo: tambo halaido:wo: dia:sa:ga:, Ya:suwa:lo:
alan asulan mano: weo:ngo:lo:b a:la:bo: gio: di-
nafa fanda asuluma:ki dulugu so:lo:l. Ya:suwa:lo:
alan asulan man a:no: ololobo:lo:, alolobo:lo:,
osolobo:lo:, andolobo:lo: aneyo:, mo:elema:no:
dowaki, kaluwa:yo: mo:fanda asululia:no: dowo:
ko:sega gio: asuluma:kiyo:, niyo: dulugu so:lo:l.
Giliyo: a:la:bo: asulakiyo:, Godeya: ene man nafa
a:no: gi amio: ililitaki wa:lifa:ib.

²⁰ Godeya: ene halaido: a:no: ni usamio: nanogo: halaido: dialikiyo:, halaido: a:ma:yo: nililo: dabu ba:dabo:lo:, a:la:ta:ga: nili asulo:wo:lo: tininita:ga:, mada alan nolo: a:dimida:sen. ²¹ A:la:fo:ko:lo: niliyo: Godeyo: wabuluma:niki. Kaluka:isale Ya:su Kelisowa kudakilo: ene sa:s dowab i a:ma:yo:, Godeya: wiyo: ho:lono: tambolo: ta:i ha:na:mela:no: a:namio:, dulugu sa:la:mela:niki. Hendele.

4

¹ Ne Kalu Alana: wiya iliki dibolo aya so:l ko:lo:, niyo: towo: halaido: gimo:wo: a:la:so:lo:l. Gode eyo: gio: eno:le doma:ki ho:lelia:sa:ga: da:feyo: ko:lo:, giliyo: Godeya:lo: asulab o:leau, man a:no: ko:lo: kudu ha:na:lubi. ² Gode eyo: man gililo: kudu hamana:kilo: asulabo: we. Tilidabu kaluka:isale no o:lia:yo:, go:non ge ha:ga down, no o:lia:yo: ha:sa down, bo:ebo: mo:iligan, a:la:ta:ga: kalu abeyo: mo:ililo: dimidalega giliyo: emo:wo: mo:mo:beaki, ha:fo: disa:la:bi. ³ Godeya: Mama eyo: ha:sa down man a:ma: ilikiyo:, gio: uwa kegene alifa: ko:lo:, ho:lono: tambo uwalo: kegene alifa: a:no: halale kegene mesa:no: dimida:lubi. ⁴ Mo:wo: we, tilidabu kaluka:isale nio: do:mo:wo: imilise dowaki, a:la:ta:ga: Mama malilo: imilise a:no: ni amio: tambo dowo: ko:lo:lab. Gode eyo: gio: tambo eno:le doma:no: a:la:li ho:ido: ko:lo:, Godeya: kelego: nafale ko:lo: gio: uwa dia:no: a:la:liki tilida:da:sa:ga:lo: yasilab a:no: imilo: dowo: ko:lo:lab. ⁵ Kalu Alano: imilise, a:la:ta:ga: tilidabuwo: imilise, a:la:ta:ga: ho:na

to:lolan man a:no:lo: imilise dowo: ko:lo:lab.
⁶ Godeyo: imilig ko:lo:lab. Kaluka:isaleya: Iyayo:
 tambo e. Gode e iwalu iliki, nio: tambo bo:fo:lab.
 Eyo: kaluka:isale tambo i us a:na a:la:ta:ga:yo:
 nanogo: dimida:lab. A:la:ta:ga: e kaluka:isale
 usamio: tambo a:lab.

⁷ Ya:su Kelisowa:lo: boba kelego: nimo:lo:
 dimia:no: da:feyo: o:leaumbo:, Gode eyo: bo:ba
 kelego: ko:li ko:lilo:wo: nimo:wo: ina:li ina:lile
 dimia:i ane ko:lo:lab. ⁸ A:la:go:ko:lo: Godeya: ene
 bugo: amio: a:la:sio:,

“E iwalu halona ha:nakiyo:,

ene gis kalu modo: a:no: ta:lia:sa:ga:, di-
 bolowa to:loma:ni tililia:gane.

A:la:ta:ga: boba kelego: nafayo: kaluka:isale
 enedo:mo: dimi.”

⁹ Eyo: a:la:sio: ko:lo:, “E iwalu halona ane” a:la:do:
 sa:lab a:no: mo:wo: ha:? A:la:do: sa:lab a:no:,
 tamin amio: e henfelo: amio: ololo ko:le tianeka:
 a:la:li widaki gab. ¹⁰ Kalu tamin amilo: ololodo:
 tiane a:no:, imilise eko: iwalu Hebene halona ane.
 Elo: dimido: a:no:, Hebene hen amio:lo: henfelo:
 wiyo:lo:, kelego:wo: tambo amio: ilili alitaki go:.

¹¹ Kalu a:ma:lo: boba kelego: nimo:lo: dimiyo:
 we. Kalu nolo: iliga:felo: kalu doma:ki da:fe
 alifelo:. Kalu nolo: Godeya: towo: dinali sama:ki
 da:fe alifelo:. Kalu nolo: sia:likiyo: Ya:suwa: to
 nafa a:no: walama:ki da:fe alifelo:. Kalu nolo:
 tilidabu kaluka:isaleyo: tili dowaki, Godeya: towo:
 walama:ki da:fe alifelo:. ¹² Ya:su Kelisowa:lo:
 boba kelego: dimi a:ma:yo:, tilidabu kaluka:isale
 iliyo: Godeya: nanogo: nafa dimidama:kiyo: ego:le

ilili alitaki go:. A:la:galikiyo: Ya:su Kelisowa: ene do:mo:wo: anayaki, halaido: doma:ib. ¹³ Nanog nafa a:no: a:la:dimida:i ha:na:la:ga:yo:, nili tilid-abu a:namio:lo:, a:la:ta:ga: nililo: Godeya: ene so:wa ko:lo: fanda asuluma:no: a:namio:lo:, nio: tambo asulo:wo: imilo:le doma:no:. Kalu so:wa ko:lo: analia:ga: kalu dowan aumbo:, nili tilid-abuwo:lo: anayaki nafale doma:ib. A:la:ta:ga: Ya:su Keliso e ko:lo: ego:le dowo: o:leaumbo:, nio:lo: ene man a:no: imili alitalikiyo: a:na fa:la:doma:ib. ¹⁴ Nili tilidabuwo: anayab a:ma:yo:, nio: so:wagalin o:ngo:wo: mo:doma:ki gab. Nio: to ho:gi ko:lilo: nolo: da:dalikiyo:, nio: ho:n ko:su ko:lo: ho:n fa:sa: wa:l amilo: fufaya:lo: dia:sian aumbo: mo:doma:no:. Madalilo: widan kalu nolba:yo: ya:sa:ga: dikidaki widalikiyo:, nio: tilida:dakiyo: mo:kudu ha:na:no:. ¹⁵ Niliyo: madali to widab a:no: mo:kuduha:naki, nao no o:lia:yo: ha:fo: disa:laki to hendeleyo: ko:lo: sa:la:mela:niki. A:la:dimidalikiyo: nio: mada analiakiyo:, Ya:su Keliso o:ngo: dowa:mela:niki. Tilid-abu kaluka:isale nio: ene do:mo: dowo: ko:lo:, nili misa:yo: Keliso e. ¹⁶ Eya a:la:ta:ga:yo: do:mo: heb ko:li ko:lilo: we tambo kudu alifelo: ko:lo:, nio: do:mo: amilo: momaya:lo: kowa:gi alifelo: o:ngo: dowab. A:la:ta:ga: do:mo: heb ko:li ko:lilo: a:ma:yo: nanog inido:leyo: dimidalikiyo:, nili do:mo:wo: analiakiyo:, negelebo: ha:fo: disa:laki halaido: doma:ib.

Nio: Kelisowa dowaki, man ho:giyo: dimidama:niki

17 A:la:fo:ko:lo: niyo: to nowo: gimo:wo: sa:ma:nigo:l. Alana: wiya ilikiyo:, niyo: to we halale so:lo:l. Mo:tilidabu kaluka:isale ili asulo: a:no: babale dowab ko:lo:, giliyo: man ililo: dimidab aumbo: dimida:so:bo. 18 Ini asulo:wo: kaliaki ko:ndo:feleliab ko:lo:, asulo: ililo:wo: sololiya: go:lufo:liki, iyo: asugdo:ma dowab. A:la:fo:ko:lo: kaluka:isale a:no: Godeya: mela:no: mela:no: a:no:lia:yo: mo:kudo: ko:lo:lab. 19 Kaluka:isale i amio: sendelowan mano: aundo:ma. A:la:ta:ga: iliyo: uwo: dian man a:no: dimidakiyo:, ho:lenu: tambo man mogago: ko:li ko:lilo: a:no:ko: dimida:melebo:losa: a:la:bo: asula:sen. 20 Ko:sega gio: Keliso amilo: kudu ha:nan man a:no: gimo:lo: wido: a:namio:, gio: man a:no: ko:lo: dimidama:ki wido:ma. 21 Ya:sulo: doba:da:lo: gililo: dabu a:no: a:la:ta:ga:, gimo:lo: wido: asululi a:no:lo: to hendele ko:lo:, Ya:sulo:wa a:la:ta:ga:lo: mio:wo: o:m. 22 Gimo:lo: wido:wo: nolo: we. Helebeso:g mogago: ko:lo: dugulan o:leaumbo:, man gilo: amilo: tamin amilo: delen a:no: tambo dila:bi. Gio: mogago: dimidama:kilo: sendea:sen man a:ma:yo: gio: dikili alitakiyo:, mada mogagila:len. 23 Ko:sega Gode eyo: asulo: gililo:wo: ho:gi a:nodo alifoma:ki ta:ta:bi. 24 A:la:ta:ga: giliyo: helebeso:g ho:gi ko:lo: sa:ga:lan o:leaumbo:, man ho:gi Godeya:lo: dimidaefa: da:lab a:no: ko:lo: sa:ga:la:bi. Man ho:gi a:no: man Godeya: enedo:leyo: o:m ko:lo:, giliyo: man a:no: dialikiyo:, gio: digalo:le man o:lia:, malilo:le man a:no: ko:lo: kudu ha:na:ib.

4:17: Lom 1.21, 1Bid 1.14 **4:22:** Lom 8.13, Kolo 3.9 **4:23:** Lom 12.2 **4:24:** Mo:mo: 1.26, Kolo 3.10

25 A:la:fo:ko:lo: giliyo: madalilo: to sa:ma:no: a:no: ka ta:ta:bi. Nio: do:mo: imilise dowo: ko:lo:, gegelebo: to hendeleyo: ko:lo: sa:la:lubi.

26 Gi amio: kulufa:yo:wo: dowalikiyo:, giliyo: man mogago:wo: dimida:so:bo. Kulufa:yo:wo: gilo: amio: dowalega, ofo: semo: tiane amio:, kulufa:yo: gilo:wo: a:na eda:bi. 27 Kulufa:yo: gililo:wo: mo:edalega, fogo: Sa:da:na:mo: dimiab kolo:, a:la:bo: dimida:so:bo. 28 Gio: afayo: dia:lenolalega, wa:kabiyo: afayo: mo:diaki ginin dagiya:yo: nanogo: halaido: dimida:lubi. Gililo: nanog dimidab a:namio: fowo: modo: ko:lo: heda:likiyo:, kelego:lo:ma kaluka:isale nol sab a:no: o:li asuwa:fa:ib. 29 Giliyo: kalu nolo: mogaila:ma:no: towo: sa:la:so:bo. A:la:ba. Giliyo: kaluka:isalelo: halale alifa:no: to a:no: ko:lo: sa:la:lubi. Kaluka:isale to o:lo: da:dab i a:no: ko:lo: asuwa:fa:nikiyo:, giliyo: towo: dinafa alobana sa:la:lubi. 30 Giliyo: Godeya: ene Mama malilo: o:mo:wo: hida:ma:no:wo: dimida:so:bo. Gode eyo: gio: ene so:wale a:la:liki widakiyo:, ene Mamyoy: gimo: dimi ko:lo:, ele ba:ba:no: ge amilo: difa: a:ma:yo: Gode eyo: ge hendele ga:li sili alifa:ib a:la:widaki go:. 31 A:la:fo:ko:lo: giliyo: nolbo:lo: kele asula:lowano:, kulufa:yano:, gadiano:, towa:lo: kegano:, sada:dano:, a:la:ta:ga: mo:bean man a:no:lo: tambo dila:bi. 32 A:la:ta:ga: gegelebo: nofolakiyo:, ha:fo:wo: disa:la:lubi. Gode eyo: mogago: gililo: dimido: a:no: Ya:suwa: wiya ilikilo: ga:lila: o:leaumbo:, giliyo:lo: nolba: mo-

4:25: Sek 8.16, Kolo 3.8-9 4:26: Song 4.4, Ya:m 1.19-20 4:29: Kolo 4.6 4:30: Ais 63.10, A:fe 1.13-14, 1Tes 5.19 4:31: Kolo 3.8 4:32: Madi 6.14, 18.22-35, Kolo 3.12-13

gago: dimido: a:no:lo: ga:lila:bi.

5

Ha:fo: disa:lan man us a:na dowa:lubi

¹ A:la:fo:ko:lo: niliyo: man digalo: Godeya:lo: dimida:sen a:no:ko: kudu ha:na:niki. Mo:wo: Gode eyo: nio: mada alan asulaki, nio: ene so:wale ta:fo:lab. ² Keliso eyo: nimo:wo: ha:fo:wo: disa:la:sa:ga:, ni asuwa:takiyo: mela:no: enedo:ko: wala:. Ene mela:no: a:no: mundo: nafale ko:lo: bo:ba so:mean aumbo: Godemo: dimi. O:leaumbo: niliyo:lo: nol o:lia:yo: ha:fo:wo: disa:ma:niki. ³ Ko:sega uwo: diano:, mo:dimidan aundo: dimidan man ko:li ko:lilo: a:no:lo:, a:la:ta:ga: meselan man a:no:lo: gi amio: fa:la:dowabena:ki, ko:na: dowa:bi. Tilidabu kaluka:isale gio: man a:no:lia: anidoma:no:wo: mo:ililo:. ⁴ Giliyo: wa:sa:le sa:lan to o:lia:, madali to o:lia:, uwo: dia:nikilo: mesele sa:lan to o:lia:yo: mada sa:la:so:bo. To mogago: ko:li ko:lilo: a:no: giliyo: sa:ma:no:wo: mo:ililo: ko:lo:lab. A:la:bo: mo:dimidaki, giliyo: Godemo: mada o:m a:la:dulugu sa:la:lubi. ⁵ Giliyo: to we hendelelo:b a:la: asula:bi. Uwo:lo: dia:labo:, mo:dimidan aundo: dimian man ko:li ko:lilo: dimida:labo:, a:la:ta:ga: mesela:labo:, kaluka:isale man wengo:lo: kudu ha:na:lab i a:no:, Gode o:lia: Keliso o:lia:ma:lo: bo:fo:mela:no: man us a:namio: mada mo:tina:ib. Meselan man a:no: kaluka:isale madali godemo:lo: gulugululan man o:ngo: ko:lo: a:lab.

6 Kalu noma:yo: gio: madali to sa:lakiyo: dikidabena:ki dinafa dowa:bi. Mo:wo: kaluka:isale Godelo: mo:kudu ha:na:lab i a:ma:yo:, man mogago: nilo: sa:la:i mio: a:no: dimida:lab ko:lo:, Godeya: gadio: a:no: kaluka:isale i o:mo:wo: doma:ib. 7 A:la:fo:ko:lo: kaluka:isale i a:no:lia:yo: gasa dowa:so:bo. 8 Tamin amio: gio: sololi usa elen ko:sega, o:go: gio: Kalu Alan o:lia: dowabiki, ho:lena a:lab. A:la:fo:ko:lo: giliyo: ho:lena: so:waya:lo: ha:nan au ha:na:lubi. 9 A:la:do: so:lo:lo: mo:wo: we. Ho:lena: fo hedano: we, man nafayo:, man digalo:wo: a:la:ta:ga: to hende sa:lano:, fo a:no: ko:lo: hedan. 10 A:la:fo:ko:lo: giliyo: mano: dinafa alobana ba:da:sa:ga:yo:, Alando: sagalema:no: man a:no:leko: dimida:lubi. 11 Sololiya: man a:ma:yo: fo nafayo: mo:hedan ko:lo:, gio: man a:no:lia:yo: uwayo: gasa dowa:so:bo. A:la:ba. Kalu nolba:yo: man a:no: hendele mogago:lo:b a:la:asuluma:ki, giliyo: ho:lena dia:ta:bi. 12 Ililo: wo:no:lelo: dimidan man a:no: mada mogago: ko:lo:, nilo: a:sa:ma:no:wo: sendelowab. 13 Ko:sega ho:lena:yo: man wo:no:lelo: delendo:wa do:italikiyo:, kaluka:isaleya:yo: a:na fanda ba:ba:ib. 14 Mo:wo: kelego: ililo: fanda ba:dab a:no: tambo ho:len o:ngo: fa:la:doma:ib. A:la:fo:ko:lo: to wema:yo: a:la:sa:lab, “Kalu alifo:lab ge sikagama.

Ge sowo: o:ngo: a:lab ko:lo:, ge dasima. A:la:galikiyo: Ya:suwa: ene ho: nafayo: gelo:wa so:so:lema:ib.”

5:6: Lom 1.18, Kolo 2.4,8 5:8: Yo:n 12.36, A:fe 2.13, Kolo 1.13, 1Bid 2.9 5:13: Yo:n 3.20-21 5:14: Ais 26.19, Lom 13.11

15 Gililo: man kudu ha:nab a:no: dinafa tilidowaki ha:na:lubi. Asugdo:ma kalu o:ngo:wo: mo:dowaki, asugdo: di kalu o:ngo: dowabi.
 16 O:go: ho:lenu: mogago: dowab ko:lo:, fogo: dowalikiyo: giliyo: ho:len a:no: mo:walaki nanogo: nafa dimida:lubi. 17 A:la:fo:ko:lo: no:nolo: asugdo:ma kalu o:ngo:wo: mo:dowaki, Alana:lo: asulab a:no: ko:lo: dinafa asula:bi. 18 Gio: wain ho:n nakiyo: dafola:so:bo. Man a:ma:yo: gio: mogagila:ma:ib. Ko:sega Godeya: Mamayo: gi amio: ilili alifoma:ki ta:ta:bi. 19 Giliyo: tilidabu kaluka:isale nol o:lia: tolakiyo:, Godeya: gisalo: bugo: amilo: to sio: a:no:lo:, gulugululakilo: gisalo: mo:lan to a:no:lo:, Mamaya: gisalo: gimo:lo: dimiab to a:no:lo: sa:la:lubi. A:la:ta:ga: giliyo: Alana: wiyo: wabudaki, asulo: usamilo: fa:la:dowab a:na a:la:ta:ga:yo:, gisalo:wo: halaido: mo:la:bi. 20 Ho:lenu: tambo amio: Alan Ya:su Kelisowa: wiya ilikiyo:, kelego: tambo amio: Do Godemo:wo: sagalaki, mada o:m a:la:sa:la:lubi.

India: ingalia:ma: man

21 Giliyo: Ya:su Kelisowo: mada alan asulo:ka: a:la:widakiyo:, tilidabu kaluka:isale nolba: ha:ga dowabi. 22 Ka:isale giliyo: Kalu Alana: ha:g amilo: dowab o:leau, kalu gililo:ma: ha:g amio:lo: a:la:ka dowabi. 23 Mo:wo: ha: Keliso e sa:sa: ene misa: a:lab o:leumbo:, kaluwo: ene inga a:ma: misa: ko:lo:lab. Sa:s kaluka:isale iyo: Ya:suwa: ene do:mo: a:la:ta:ga:, ilo: a:ma:la: gasili kaluwo: Ya:su e. 24 Sa:s kaluka:isale ko:lo: Kelisowa:

5:15: Kolo 4.5 **5:18:** Luk 21.34 **5:19:** Kolo 3.16 **5:20:** Kolo 3.17 **5:21:** 1Bid 5.5 **5:22:** Kolo 3.18, 1Bid 3.1 **5:23:** 1Kol 11.3, A:fe 1.22

ene ha:g amilo: dowab o:leaumbo:, ka:isale gililo: man dimidan us a:namio:, kalu ginindo:ma: ha:ga dowabi.

²⁵ Kelisowa:lo: sa:so: alan asula:sa:ga:lo: ene mela:no: wala: o:leaumbo:, kalu giliyo: ga: gayo: mada alan asulaki ha:fo:wo: disa:la:bi.

²⁶ Kelisowa:lo: a:la:do: dimido: a:namio:, sa:s kaluka:isaleyo: malilo: dowaki eno:le fa:la:doma:ki ta:fo:. Ene to a:na ilikiyo:, iyo: ho:na: to:go:de alitakiyo:, go:go:do: fa:la:do alifa.

²⁷ Kelisowa:lo: dimido: a:ma:yo:, ene sa:s kaluka:isaleyo: ene siwa:l amio: gesego:le dowaki, eno:le doma:ki go:. A:la:ta:ga: do:mo: ililo: amilo: heyo:lo: bo:lo:wo:lo:, agogo:wo:lo:, a:la:ta:ga: dalagdo:wo:lo: aundo:ma ta:taki, iyo: malilo: dowaki, hala dimido: nowo: aundo:ma doma:ki go:.

²⁸ A:la:dimido: ko:lo: kalu giliyo: go:no: do:mo: asulan o:leaumbo:, ga: gayo: a:la:ka alan asula:bi. Kalu abeyo: ene ingayo: mada alan asulab a:no: ene do:mo:wo:lo: mada alan asulo:ka: a:la:li widakigab. ²⁹ Mo:wo: kalu tambowa:yo: inin do:mo:wo: mo:mo:bean. O:leaumbo: mo:auma:ib.

Kalu tambowa:yo: do:mo: inido: o:lia:yo: ha:fo:wo: disa:lakiyo:, ma:no:wo: meaki, dinafa tilidowan. O:leaumbo: Keliso eyo:lo: sa:s kaluka:isalemo:wo: ha:fo: disa:laki, mada dinafa tilidowan.

³⁰ Mo:wo: nio: tambo Kelisowa: ene do:mo: heb imilise ko:lo:lab. ³¹ Godeya: ene bugo: amio: a:la:sa:sa:lo:, “kaluwa:yo: iya o:lia: ano o:lia:yo: ta:ta:ga:, ene inga o:lia: asulo: imilise dowaki, a:la:yo: do:mo: imilise doma:ib.”

³² To

sa:lab a:ma: ha:go: bowo: alan tiane ko:lo:, to nilo: so:lo:l a:no: Kelisowa: ene sa:s o:lia:lo: ualo: gasa doma:no: a:no: ko:lo: so:lo:l. ³³ Ko:sega to a:ma:yo: gimo:wo:lo: a:la:ka sa:lakigab. Kalu giliyo: go:no:n asulan o:leaumbo:, ga: gayo:lo: a:la: alan asulaki, ha:fo:wo: disa:la:lubi. A:la:ta:ga: ka:isale giliyo:lo: ge kaluwo: alan a:la:asulaki, ho:lenu: tambowo: mano: mada sagalema:no: dimida:lubi.

6

Fo:l eyo: so:wayo:, iyayo:, anowo: imo:wo: mano: wido:

¹ So:wale gio: Kalu Alan o:lia: kudo: ko:lo:, giliyo: go:l dia: go:lia:ma: towo: dinafa kudu ha:na:lubi. Man a:no: mada digalo: ko:lo:lab. ² Godeya: ele sa:sa:lo: a:namio: a:la:sio:, “Gio: go:lo: go:wo: alano: o:m a:la:asulaki, ili ha:ga dowa:lubi.” Gode eyo: ele sa:la:i mio: us a:namio:, ele wema: sa:lakiyo:, dinali sio: to o:lia: sio: ko:lo:, elo: a:la:do: dimido: a:no: ele wenami ko:le dimido:. ³ Dinali sio: to a:no: we. “Giyo: a:la:dimidalega, ge sagalaki nafale mesa:ib, a:la:ta:ga: ge henfelo: wiyo: ho:lenu: sambo o:mesa:ib.” ⁴ Iya i giliyo: kalu so:wa ka:isale so:wa ginido:wo: gadima:kiyo: dimida:so:bo. A:laba. Gili so:wa i a:no: anayab amio:, iliyo: Alana: ene mano: ko:lo: kudu hamana:kiyo:, giliyo: iyo: digalaki, Godeya: towo: imo:wo: wida:lubi.

Fo:l eyo: madali nanogdo: dian kalu o:lia: i o:lo: bo:fo:lowan kalu o:lia:mo:wo: mano: wido:

6:1: Kolo 3.20
Kolo 3.21

6:2: Lo 5.16

6:4: Song 78.4, Sdn 22.6,

⁵ Madali nanogdo: dian kalu gio:, Kelisowa: ha:ga iliki, ene to ko:lo: kudu ha:nan aumbo:, giliyo: gilo: bo:fo:lowan kaluwa: ha:ga dowaki, ili towo: kudu ha:na:lubi. A:la:dimida:likiyo: gio: tagilaki nanog a:no: nafale fa:la:doma:ki halale dia:bi. ⁶ Giliyo: nanogo: halaido: dimidakiyo:, bo:fo:lowan kalu eyo: gelo: bo:fo:lab ho:len a:namio:, e sagale alifa:no: a:no:ko: asulakiyo:, nanogo: dimida:so:bo. Ko:sega giliyo: Kelisowa: ene nanog dian kalu a:la:asulaki, Godeya:lo: nimo: dimidama:kilo: asulab a:no: asulakiyo:, halale dimida:lubi. ⁷ Giliyo: nanog a:no: sagala:liki dia:lubi. Mo:wo: gio: kaluwa: nanog diaba. Kalu Alana: ene nanog ko:lo: diab. ⁸ A:la:ta:ga: to we asuluma. Kalu abeyo: nanog nafalelo: dimidab a:no:, Gode eyo: aloba:dalikiyo: wa:lo: enedo: man nafa dimida:len o:leau dia:ib. Madali nanogdo: dian kaluwa:le, enena:ma:la:lo: bo:fo:lowan kaluwa:le, iyo: tambo wa:lo: a:la:ka dia:ib. ⁹ A:la:ta:ga: bo:fo:lowan kalu giliyo:, go:no:n madali nanog dian kalumo:wo: man nafa a:no:ko: dimida:lubi. Giliyo: i a:no: tagi alita:so:bo. Gio: a:la:asuluma. Madali nanogdo: dian kalu ilo: bo:fo:lowan hendeleyo:lo:, gilo: bo:fo:lowan hendeleyo:lo:, tambolo: bo:fo:labo: Gode imilise E ko:lo: Hebene a:lab. Gode eyo: wilo: kalumo:wo:lo:, wilo:ma kalumo:wo:lo: man imilise a:naka iliki aloba:da:sen.

Godeya: ene buban kelego:wo: we

6:5: Kolo 3.22-23, Tait 2.9-10, 1Bid 2.18 **6:8:** 2Kol 5.10, Kolo 3.24-25 **6:9:** Lom 2.11, Kolo 4.1

10 To we saebelakiyo: a:la: sa:ma:nigo:l. Gio: Kalu Alan o:lia: dowaki, halaido: enedo: a:no: dia:sa:ga:, e o:lia: halale kagaya:bi.

11 Helebeso:g bubakilo: sa:ga:lan Godeya:lo: gimo:lo: dimi a:no: giliyo: dinafa ka:la:bi. Giliyo: kalia:ga: dimadalialikiyo:, Sa:da:na: eyo: gio: ko:li ko:lilo: dikilima:no: dowlakiyo:, gio: o:li halale kagama:ib. 12 Mo:wo: nio: henfelo: kaluka:isale we o:lia: gis diaki buba:lo:ba. Niliyo: mama ko:li ko:lilo: halaido:lo: a:lab o:lia:, sololowo:lo: biso: halaido: i o:lia:, mama mogago: akin amilo: a:lab o:lia: gis diaki buba:lo:l.

13 A:la:fo:ko:lo: giliyo: babuma:nikilo: sa:ga:lan so:g Godeya: enedo:le a:no: kagedelia:sa:ga: halale kagaya:bi. So:g a:no: kafo:len amio:, ho:len mogago: a:no: fa:la:dowlakiyo:, gio: halale kagafo:liki babuma:ib. Gio: buba:i ha:na:la:ga: edakiyo:, halaido:ko: kagafo:mela:ib.

14 A:la:fo:ko:lo: gio: halaido: kagama:nikiyo:, to hendeleyo: yafu dia:ta:bi. A:la:ta:ga: man digalo: a:no: fo:g galama:ki sa:ga:la:bi.

15 Budi sa:ga:lan o:leaumbo:, to nafa ha:salo: doma:no: mando: fa:la:do alitan a:no: giliyo: walama:niki dimidalia:bi. 16 Ho:lono: tambowo: gili tilidabuwo:, bio:wo: o:ngo: ko:lo: halale ta:li dofo:lubi. A:la:galikiyo:, mogago:lolo: dimida:sen Sa:da:na: eyo: da: inso: de wa:sowalo: dowo: a:no: gelo:wa sandilalikiyo:, giliyo: da: inso: a:no: ka:laliki, de a:no: dalifa:ib. 17 Giliyo: Gode elo: ni ko:lo: a:ma:la: gasili a:la:do: asuluma:no:

6:11: Lom 13.12, 2Kol 10.4 **6:12:** 1Bid 5.8-9 **6:14:** Ais 11.5, 59.17, 1Tes 5.8 **6:15:** Lom 10.15 **6:17:** Hibu 4.12

a:no:, misa: amilo: go:fo: ki o:ngo: sa:ga:la:bi. A:la:ta:ga: Godeya: Mamaya: ene helebesi sambo a:no: ta:li dofo:lubi. Helebesi a:no: Godeya: towo: o:m. ¹⁸ Giliyo: a:la:dimidakiyo:, Godemo: dulugu sa:la:lubi. Ho:lenu: tambowo: Godeya: ene Mamaya: halaido:wa dowaki, Godemo:wo: dulugu sa:la:lubi. A:la:ta:ga: gio: si kagafo:liki Godemo:wo: tilidabu kaluka:isale nolo: asuwa:foma:ki dabu ba:da:lubi. ¹⁹ A:la:ta:ga: nelo: asuwa:foma:ki, giliyo: Godemo:wo: we au dulugu sa:la:bi. Godeya: ene to a:no: ni mego:fa dia:talikiyo:, ne mo:tagilaki, ene to nafa wo:no:lelo: delen a:no: kalaba walama:ki, dulugu sa:la:bi. ²⁰ A:la:ta:ga: Gode eyo: to nafa a:no: niyo: walama:ki iliga:fo: ko:lo:, a:na ilikiyo: ne dibolo amio: a:na so:l. Niyo: to a:no: walama:no: dowo: ko:lo:, ne mo:tagilaki halale walama:kiyo: Godemo: dulugu sa:la:bi.

²¹ Tikikus e ene tilidabu a:na ilikiyo:, nili nao nowo: e, a:la:ta:ga: Kalu Alana: ene nanog dian kalu nafale nowo: e. A:la:fo:ko:lo: e gilo:wa yakiyo:, o:go: ne we au sabo:lo:b a:la:bo: a:la:ta:ga:, nanog nilo: dia:li ho:no:l a:no:lo: gio: asuluma:ki sa:ma:ib. ²² Hendele nilo: Tikikus e ko:lo: gilo: amilo: iliga:to:lo: mo:wo: we. Giliyo: nio: we au sabo:lo:b a:la:bo: asuluma:ki, a:la:ta:ga: gio:lo: halale alifoma:ki iliga:to:l.

²³ Niyo: Do Gode o:lia: Alan Ya:su Keliso o:lia:ma:yo: gio: asuwa:foma:ki dulugu so:lo:l. Tilidabu nao nado gio:, ha:sa downan man a:no:

6:18: Luk 18.1, Kolo 4.2, 1Tes 5.17 **6:19:** Kolo 4.3-4, 2Tes 3.1

6:20: 2Kol 5.20, File 1.9 **6:21:** Ilig 20.4, Kolo 4.7-8, 2Tim 4.12

gi amio: doma:ki dulugu so:lo:l. A:la:ta:ga: gili
tilidabuwa ilikiyo:, gegelebo: ha:fo: disa:ma:ki du-
lugu so:lo:l. ²⁴ A:la:fo:ko:lo: kaluka:isale abeyo:
Alan Ya:su Kelisolo: mada alan asulan man a:no:
mo:edakilo: kudufo:ko: ha:na:lab gi o:mo:wo:,
Godeya: ene ha:fo: disa:lan man a:no: gi o:lia:
dowa:biyo:.

**Godeya: To Nafayo: We
The New Testament, Genesis, and Ruth in the Kaluli
language of Papua New Guinea
Sampela hap Buk Baibel long tokples Kaluli long
Niugini**

copyright © 1998-2022 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kaluli

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-02-28

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Feb 2024 from source files dated 28 Feb 2024

b1d455ca-c4bb-5822-b79f-8fad97c5b77